



**GEbruikers HANDLEIDING (NL – p6)**

**MANUEL UTILISATEUR (FR – p11)**

**USER MANUAL (EN – p16)**

**BEDIENUNGSANLEITUNG (DE – p21)**

**ANVÄNDARMANUAL (SV – p26)**

## **MOBIRAMP ALU SERIES**



**TYPE MRT**

## GENERAL

### Technische specificaties / Caractéristiques techniques / Technical specifications / Technische Daten / Tekniska specifikationer

NL	FR	EN	DE	SV	Unit	MRT 32080	MRT 40080	MRT 48080
Lengte in gebruik	Longeur en utilisation	Length in use	Nutzbare Länge	Längd i bruk	cm	320+15	400+15	480+15
Lengte opgevouwen	Longeur plié	Length folded	Länge gefaltet	Längd vikts	cm	51	51	51
Breedte in gebruik	Largeur en utilisation	Width in use	Nutzbare Breite	Bredd i bruk	cm	115	115	115
Breedte opgevouwen	Largeur plié	Width folded	Breite gefaltet	Bredd vikta	cm	115	115	115
Hoogte opgevouwen	Hauteur plié	Height folded	Höhe gefaltet	Höjd viks	cm	132	152	172
Max hoogte drempel	Hauteur max du seuil	Max transfer height	Max transferhöhe	Max överföringshöjd	cm	64	80	96
Gewicht trolley	Poids du trolley	Trolley weight	Gewicht des trolleys	Vagnens vikt	kg	16	16	16
Gewicht 1 hellingdeel	Poids d'une rampe	Weight of one ramp	Gewicht einer Rampe	Vikt av en ramp	kg	21	24,5	28
Totaal gewicht	Poids total	Total weight	Gesamtgewicht	Vikt	kg	58	65	72
Draagkracht	Charge	Load capacity	Tragfähigkeit	Lastkapacitet	kg	300	275	250
Afrijbeveiliging	Barrières latérales	Side protection	Seitenschutz	Sidoskydd		●	●	●
Antislip	Anti-dérapant	Anti-slip	Rutschfest	Anti-sladd		●	●	●

## GENERAL

Montage tekeningen / Plans de montage / Mounting drawings /  
Montagezeichnungen / Monteringsritningar

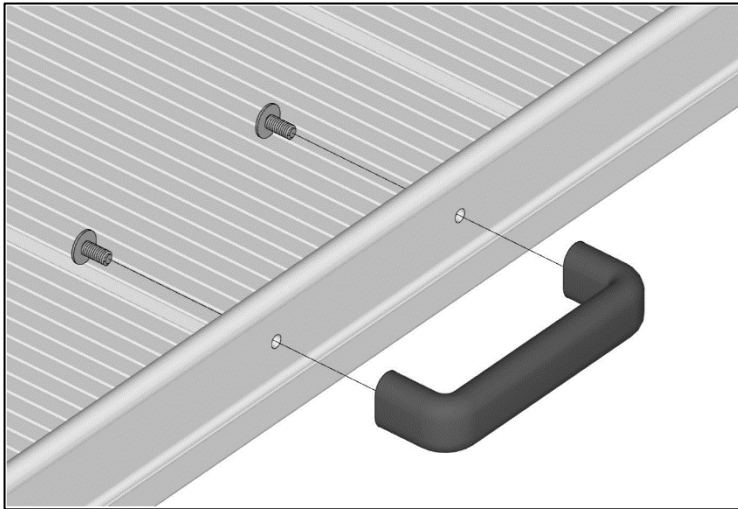


FIG. 1

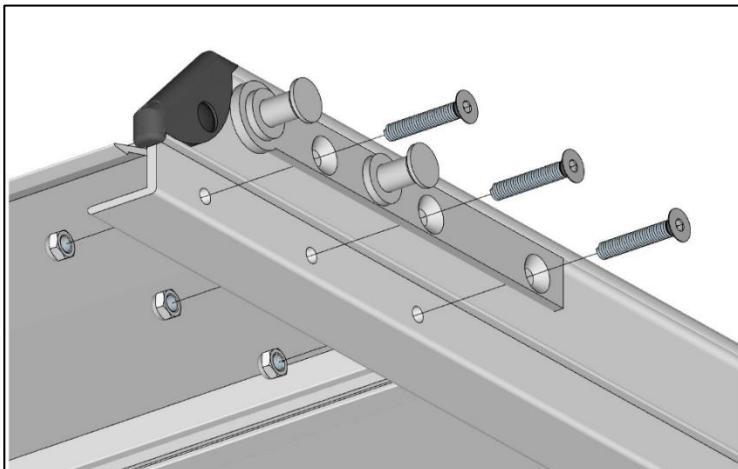


FIG. 2

## GENERAL

Montage tekeningen / Plans de montage / Mounting drawings /  
Montagezeichnungen / Monteringsritningar



FIG. 3

## GENERAL

Montage tekeningen / Plans de montage / Mounting drawings /  
Montagezeichnungen / Monteringsritningar

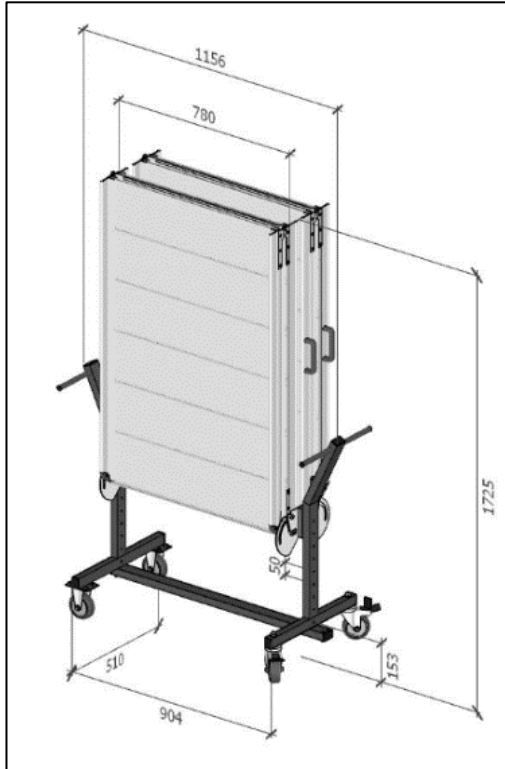
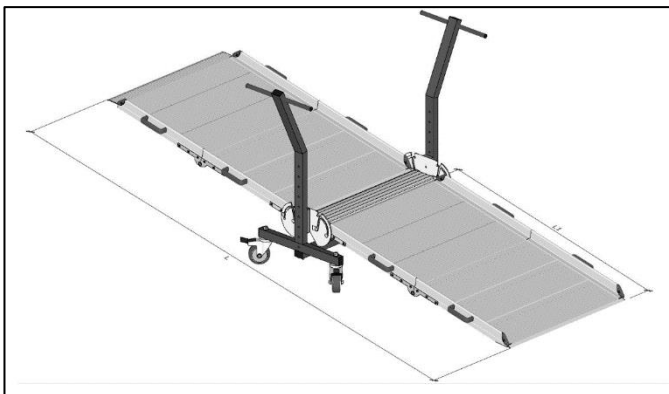


FIG. 4





**GEBRUIKERS HANDLEIDING (NL)**

**Belangrijk !**

Lees de volledige gebruikershandleiding voor het eerste gebruik van uw nieuwe hellingbaan.

**1. Gebruik:**

**1.1. Algemeen:**

- De Mobiramp Alu series mobiele hellingbanen zijn gemaakt om drempels en trapjes te overbruggen voor rolstoelgebruikers en mensen met een beperkte mobiliteit.
- Gebruik de hellingbaan enkel voor bovenstaande doelstellingen.

**1.2. Voor het eerste gebruik:**

- De montage van de hellingbaan dient te gebeuren met 2 personen.
- Verwijder zorgvuldig de verpakking. Al het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar.
- Indien de verpakking beschadiging vertoont, controleer dan zorgvuldig de hellingbaan op mogelijk schade. Indien er schade wordt vastgesteld, gebruik de hellingbaan NIET tot de fabrikant hiervoor de toestemming geeft.
- Bevestig de bijgeleverde handvaten aan de hellingbanen met de bijgeleverde bouten (Zie montage tekeningen: Fig 1).
- Bevestig de geleiders aan de zijkanten van de hellingdelen (Zie montage tekeningen: Fig 2).
- Monteer de trolley (Zie montage tekeningen: Fig 3).
- Plaats de hellingdelen op de trolley (Zie montage tekeningen: Fig 4).
- Controleer zorgvuldig of de hellingdelen goed in de gleuven van de trolley verankerd zitten.

## NEDERLANDS

### 1.3. Voor elk gebruik:

- Verwijder zorgvuldig alle onzuiverheden zoals zand, ijs, sneeuw, olie of andere producten die de antislip eigenschappen van het oppervlak van de hellingbaan kunnen aantasten
- Controleer de hellingbaan op mogelijke beschadigingen die de draagkracht kunnen verminderen. Gebruik de hellingbaan niet wanneer de draagstructuur beschadigd is.

### 1.4. Tijdens het gebruik:

- Het opstellen van de hellingbaan dient te gebeuren met 2 personen.
- Leg de hellingbaan steeds met de antislip zijde naar boven.
- Op de zijkant van de hellingbaan werd aangeduid wat de TOP-zijde is. Dit is het hoogste punt van de hellingbaan wanneer deze klaar is voor gebruik.
- Plaats de trolley op ongeveer 2m afstand van de drempel of trap die overbrugd moet worden.
- Zet de remmen op de wielen vast.
- Start met het opstellen van het hellingdeel dat na de plaatsing op het laagste punt zal liggen.
- Hef dit hellingdeel enkele centimeters op uit de trolley met de handvaten die bevestigd zijn aan beide zijkanten.
- Vouw het hellingdeel open terwijl u de beide handvaten vasthoudt. Dit hellingdeel blijft steeds op zijn hoogste punt in de gleuven schuiven van de trolley.
- Leg het onderste deel van dit hellingdeel op de grond voor de drempel of trap.
- Controleer zorgvuldig of dit hellingdeel goed werd geplaatst.



## NEDERLANDS

- Start daarna met het opstellen van het hellingdeel dat na de plaatsing op het hoogste punt zal liggen.
- Hef dit hellingdeel enkele centimeters op uit de trolley met de handvaten die bevestigd zijn aan beide zijkanten.
- Vouw dit hellingdeel open terwijl u de beide handvaten vasthoudt. Het hellingdeel blijft steeds op zijn laagste punt in de gleuven schuiven van de trolley.
- Leg dit hellingdeel met het gebogen einde op de rand van de drempel of trap. Zorg ervoor dat het gebogen einde van dit hellingdeel voldoende over de rand ligt om afschuiven te vermijden.
- Controleer zorgvuldig of ook dit hellingdeel goed werd geplaatst.
  
- Zorg ervoor dat het begin en einde van de volledige hellingbaan steeds over de volledige lengte contact heeft met de ondergrond.

### 1.5. Na het gebruik:

- Het wegbergen van de hellingbaan dient te gebeuren met 2 personen.
- Verwijder zorgvuldig alle onzuiverheden zoals zand, ijs, sneeuw, olie of andere producten die de antislip eigenschappen van het oppervlak van de hellingbaan kunnen aantasten
  
- Start met het dichtplooien van het hellingdeel dat bij de plaatsing op het hoogste punt ligt.
- Hef dit hellingdeel lichtjes op aan de TOP zijde en vouw het dicht met de handvaten die bevestigd zijn aan de beide zijkanten. Het hellingdeel blijft op zijn laagste punt steeds in de gleuven schuiven van de trolley.
- Controleer zorgvuldig of dit hellingdeel goed werd dichtgevouwen en uiteindelijk verankerd zit in de gleuven van de trolley.
  
- Start daarna met het dichtplooien van het hellingdeel dat bij de plaatsing op het laagste punt ligt.
- Hef dit hellingdeel lichtjes op aan de laagste zijde en vouw het dicht met de handvaten die bevestigd zijn aan de beide zijkanten. Het hellingdeel blijft op zijn hoogste punt steeds in de gleuven schuiven van de trolley.
- Controleer zorgvuldig of dit hellingdeel goed werd dichtgevouwen en uiteindelijk verankerd zit in de gleuven van de trolley.



## NEDERLANDS

- Zet de remmen op de wielen los.
- Transporteer de hellingbaan steeds gemonteerd op de trolley.
- Controleer de hellingbaan op mogelijke beschadigingen die de draagkracht kunnen verminderen. Gebruik de hellingbaan niet meer wanneer de draagstructuur beschadigd is.
- Plaats de hellingbaan in een droge afgeschermdede ruimte.

### 2. Onderhoud:

- Reinig de hellingbaan enkel met een zachte doek, spons of zachte borstel. Gebruik geen harde borstels om krassen te vermijden.
- Gebruik een normale allesreiniger. Gebruik geen agressieve reinigingsproducten !
- Verwijder alle ijs van het loopvlak door het toepassen van warm water op het oppervlak.
- Verwijder steeds alle zand, olie of andere producten die de antislip eigenschappen van de hellingbaan verminderen.

### 3. Service en garantie:

- De hellingbaan heeft een standaard garantie van 2 jaar.
- De hellingbaan is ontworpen voor een praktisch gebruik van ongeveer 5 jaar (bij normaal gebruik en onderhoud zoals een goede huisvader).
- Bij inspectie van de hellingbaan let vooral op de volgende onderdelen:
  - Loopvlak (montage, beschadigingen)
  - Doorbuiging van de hellingdelen onbelast en bij belasting
  - Handvaten (montage, beschadigingen)
  - Scharnieren (montage, beschadigingen)
  - Trolley (montage, beschadigingen)
  - Andere onderdelen (montage, beschadigingen)
- Indien bij de inspectie schade wordt vastgesteld of in geval van twijfel, neem onmiddellijk contact op met uw verdeler. Gebruik de hellingbaan NIET bij enige twijfel over de correcte werking.

## NEDERLANDS

### 4. Waarschuwingen:

- Lees de volledige gebruikershandleiding voor het eerste gebruik van de hellingbaan.
- De hellingbaan is enkel bedoeld voor rolstoelgebruikers en mag voor geen andere doelstellingen gebruikt worden.
- De maximale belasting van de hellingbaan is afhankelijk van het type 250-300kg (gebruiker en begeleider). Niet op de hellingbaan springen of met schokken voortbewegen.
- Enkel de rolstoelgebruiker, zijn begeleider en bagage mogen vervoerd worden op de hellingbaan.
- Rij langzaam op en af de hellingbaan zonder een aanloop te nemen.
- Zorg dat de hellingbaan volledig contact heeft met de ondergrond zowel aan het begin als het einde van de hellingbaan.
- De ondergrond waarop de hellingbaan wordt gebruikt moet horizontaal, vlak en stabiel zijn.
- Rij steeds in het midden van de hellingbaan.
- Vermijdt botsingen met de hellingbaan wanneer deze wordt verplaatst.
- De hellingbaan mag niet gebruikt worden voor hellingsgraden groter dan 20% (max 20cm hoogteverschil per meter lengte).
- De hellingbaan moet opgeborgen worden in een droge afgeschermdede ruimte. Plaats de hellingbaan rechtop zodat voorbijgangers niet kunnen vallen over de hellingbaan.
- Verplaats de hellingbaan steeds weg van het lichaam om kwetsuren te vermijden.
- Gebruik de hellingbaan NIET bij schade !



**MANUEL UTILISATEUR (FR)**

**Important !**

Veuillez lire le manuel d'utilisation en entier avant d'utiliser votre nouvelle rampe pour la première fois.

**1. Utilisation:**

**1.1. Général:**

- Les rampes mobiles de la série Mobiramp Alu sont conçues pour transverser des seuils et des marches pour les utilisateurs des chaises roulantes et des personnes à mobilité réduite.
- Utiliser la rampe uniquement aux fins susmentionnées.

**1.2. Avant la première utilisation:**

- La rampe doit être montée avec 2 personnes.
- Retirez soigneusement l'emballage. Tous les matériaux d'emballage sont recyclables.
- Si l'emballage est endommagé, vérifiez soigneusement que la rampe n'est pas endommagée. Si des dommages sont constatés, NE PAS utiliser la rampe avant d'avoir obtenu l'autorisation du fabricant.
- Fixez les poignées fournies aux rampes à l'aide des boulons fournis (voir plans de montage : Fig. 1).
- Fixez les guides sur les côtés des rampes (voir plans de montage : Fig. 2).
- Monter le trolley / chariot (voir plans de montage : Fig. 3).
- Placez les rampes sur le trolley (voir plans de montage : Fig. 4).
- Vérifier soigneusement que les rampes sont solidement ancrées dans les fentes du trolley.

# FRANCAIS

## 1.3. Avant chaque utilisation:

- Enlevez soigneusement toutes les impuretés telles que le sable, la glace, la neige, l'huile ou d'autres produits qui peuvent affecter les propriétés antidérapantes de la surface de la pente.
- Vérifiez que la rampe n'est pas endommagée, ce qui pourrait réduire sa capacité de charge. Ne pas utiliser la rampe si la structure portante est endommagée.

## 1.4. Pendant l'utilisation:

- La rampe doit être installée avec 2 personnes.
- Toujours poser la rampe avec le côté antidérapant vers le haut.
- Le côté TOP était indiqué sur le côté de la rampe. C'est le point le plus haut de la rampe lorsqu'elle est prête à l'emploi.
- Placez le trolley à environ 2 m du seuil ou de l'escalier à franchir.
- Freiner les roues.
- Commencez à installer la partie de la rampe qui sera à son point le plus bas après l'installation.
- Soulevez cette rampe à quelques centimètres du trolley avec les poignées fixées des deux côtés.
- Ouvrez la rampe tout en tenant les deux poignées. Cette rampe glisse toujours dans les fentes du trolley à son point le plus haut.
- Placez la partie inférieure de cette rampe sur le sol devant le seuil ou l'escalier.
- Vérifiez soigneusement que cette rampe est correctement positionnée.



## FRANCAIS

- Commencez ensuite à installer la partie de la rampe qui sera au point le plus haut après l'installation.
- Soulevez cette rampe à quelques centimètres du trolley avec les poignées fixées des deux côtés.
- Ouvrez cette rampe en tenant les deux poignées. La rampe glisse toujours dans les fentes du trolley à son point le plus bas.
- Placez cette rampe avec l'extrémité courbe sur le bord du seuil ou de l'escalier. Veillez à ce que l'extrémité incurvée de cette rampe soit suffisamment au-dessus du bord pour éviter tout glissement.
- Vérifiez soigneusement que cette rampe a également été correctement positionnée.
  
- Veillez à ce que le début et la fin de toute la rampe soient toujours en contact avec la surface.

### 1.5. **Après l'utilisation:**

- Le stockage de la rampe doit se faire à 2 personnes.
- Enlevez soigneusement toutes les impuretés telles que le sable, la glace, la neige, l'huile ou d'autres produits qui peuvent affecter les propriétés antidérapantes de la surface de la pente
  
- Commencez par replier la partie de la rampe qui se trouve au point le plus haut de l'installation.
- Soulevez légèrement cette rampe du côté TOP et repliez-la fermée avec les poignées fixées des deux côtés. A son point le plus bas, la rampe glisse toujours dans les fentes du trolley.
- Vérifier soigneusement que cette rampe est correctement repliée et finalement ancrée dans les fentes du trolley.
  
- Commencez ensuite à replier la partie de la rampe qui se trouve au point le plus bas pendant l'installation.
- Soulevez légèrement cette rampe à l'extrémité inférieure et repliez-la avec les poignées fixées des deux côtés. A son point le plus haut, la rampe glisse toujours dans les fentes du trolley.
- Vérifier soigneusement que cette rampe est correctement repliée et finalement ancrée dans les fentes du trolley.

# FRANCAIS

- Relâchez les freins des roues.
- Transportez toujours la rampe montée sur le trolley.
- Vérifiez que la rampe n'est pas endommagée, ce qui pourrait réduire sa capacité de charge. Ne pas utiliser la rampe si la structure portante est endommagée.
- Placez la rampe dans un endroit sec et protégé.

## 2. Maintenance:

- Nettoyez la rampe uniquement avec un chiffon doux, une éponge ou une brosse douce. N'utilisez pas de brosses dures pour éviter les rayures.
- Utilisez un nettoyant tout usage normal. Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs !
- Enlever toute la glace de la bande de roulement en appliquant de l'eau chaude à la surface.
- Enlevez toujours le sable, l'huile ou tout autre produit qui réduit les propriétés antidérapantes de la rampe.

## 3. Service et garantie:

- La rampe a une garantie standard de 2 ans.
- La rampe est conçue pour une utilisation pratique d'environ 5 ans (dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien comme un bon père de famille).
- Lors de l'inspection de la rampe, portez une attention particulière aux points suivants :
  - Bande de roulement (montage, dommages)
  - Déviation des rampes déchargées et sous charge
  - Poignées (montage, dommages)
  - Charnières (montage, dommages)
  - Chariot (montage, dommages)
  - Autres pièces (montage, dommages)
- En cas de dommages constatés lors de l'inspection ou en cas de doute, contactez immédiatement votre revendeur. NE PAS utiliser la rampe s'il y a un doute sur son bon fonctionnement.

# FRANCAIS

## 4. Avertissements:

- Lisez le manuel d'utilisation complet avant d'utiliser la rampe pour la première fois.
- La rampe est uniquement destinée aux utilisateurs de fauteuils roulants et ne doit pas être utilisée à d'autres fins.
- La charge maximale sur la rampe dépend du type 250-300kg (utilisateur et accompagnateur). Ne sautez pas sur la rampe et ne bougez pas avec des chocs.
- Seuls l'utilisateur du fauteuil roulant, son compagnon et ses bagages peuvent être transportés sur la rampe.
- Montez et descendez lentement la rampe sans faire d'élan.
- S'assurer que la rampe est en contact avec le sol au début et à la fin de la rampe.
- La surface sur laquelle la rampe est utilisée doit être horizontale, plane et stable.
- Conduisez toujours au milieu de la rampe.
- Évitez les collisions avec la rampe lorsqu'elle est déplacée.
- La rampe ne doit pas être utilisée pour des pentes supérieures à 20% (différence de hauteur maximale de 20 cm par mètre de longueur).
- La rampe doit être stockée dans un endroit sec et protégé. Placez la rampe à la verticale de façon à ce que les passants ne puissent pas tomber par-dessus la rampe.
- Éloignez toujours la rampe du corps pour éviter les blessures.
- NE PAS utiliser la rampe en cas d'endommagement !



USER MANUAL (EN)

**Important !**

Read the full user manual before using your new ramp for the first time.

**1. Usage:**

**1.1. General:**

- The Mobiramp Alu series mobile ramps are designed to bridge heights and steps for wheelchair users and people with reduced mobility.
- Use the ramp only for the above purposes

**1.2. Before the first usage:**

- The ramp must be assembled with 2 persons
- Carefully remove the packaging. All packaging material is recyclable.
- If the packaging shows damage, carefully check the ramp for possible damage. If damage is found, DO NOT use the ramp until the manufacturer has given permission.
- Attach the supplied handles to the ramps with the supplied bolts (see mounting drawings: Fig 1).
- Attach the guides to the sides of the ramps (see mounting drawings: Fig 2).
- Mount the trolley (see mounting drawings: Fig 3).
- Place the ramps on the trolley (see mounting drawings: Fig 4).
- Carefully check that the ramps are properly anchored in the slots of the trolley.



## ENGLISH

### 1.3. Before each usage:

- Carefully remove any impurities such as sand, ice, snow, oil or other products that may affect the non-slip properties of the slope surface.
- Check the ramp for any damage that may reduce its load-bearing capacity. Do not use the ramp if the supporting structure is damaged.

### 1.4. During the usage:

- The ramp must be set up with 2 persons.
- Always lay the ramp with the anti-slip side up.
- The TOP side is indicated on the side of the ramp. This is the highest point of the ramp when it is ready for use.
- Place the trolley about 2m away from the threshold or stairs to be bridged.
- Apply the brakes to the wheels.
- Start with setting up the ramp-part that will be at its lowest point after installation.
- Lift this ramp up a few centimetres from the trolley with the handles attached to both sides.
- Fold the ramp open while holding both handles. This ramp will always slide into the slots of the trolley at its highest point.
- Place the lower part of this ramp on the ground for the threshold or step.
- Carefully check that this ramp is correctly positioned



- Then start setting up the ramp-part that will be at the highest point after installation.

## ENGLISH

- Raise this ramp a few centimetres from the trolley with the handles attached to both sides.
- Fold this ramp open while holding both handles. The ramp will always slide into the slots of the trolley at its lowest point.
- Place this ramp with the curved end on the edge of the threshold or step. Make sure that the curved end of this slope is sufficiently over the edge to avoid sliding.
- Carefully check that this slope has also been correctly positioned.
  
- Make sure that the beginning and end of the entire ramp is always in full length contact with the surface..

### 1.5. After de usage:

- The storage of the ramp must be done with 2 persons.
- Carefully remove any impurities such as sand, ice, snow, oil or other products that may affect the non-slip properties of the slope surface.
  
- Start by folding the ramp that is at the highest point during placement.
- Lift this ramp slightly up on the TOP side and fold it closed with the handles attached to both sides. At its lowest point, the ramp will always slide into the slots of the trolley.
- Carefully check that this ramp has been folded tightly and is finally anchored in the slots of the trolley.
  
- Then start to fold up the ramp that is at its lowest point during installation.
- Lightly lift this ramp up at the lower end and fold it up with the handles attached to both sides. At its highest point, the ramp will always slide into the slots of the trolley.
- Carefully check that this ramp has been folded tightly and is finally anchored in the slots of the trolley.
  
- Release the brakes on the wheels.
- Always transport the ramp mounted on the trolley.
- Check the ramp for any damage that may reduce its load-bearing capacity. Do not use the ramp if the support structure is damaged.
- Place the ramp in a dry protected area

# ENGLISH

## 2. Maintenance:

- Only clean the ramp with a soft cloth, sponge or soft brush. Do not use hard brushes to avoid scratches.
- Use a normal all-purpose cleaner. Do not use aggressive cleaning products!
- Remove all ice from the tread by applying warm water to the surface.
- Always remove any sand, oil or other products that reduce the anti-slip properties of the ramp.

## 3. Service and warranty:

- The ramp has a standard warranty of 2 years.
- The ramp is designed for a practical use of about 5 years (under normal usage and maintenance as a good family man).
- When inspecting the ramp, pay particular attention to the following parts:
  - Tread (assembly, damage)
  - Deflection of the ramp unloaded and under load
  - Handle (assembly, damage)
  - Hinge (mounting, damage)
  - Trolley (mounting, damage)
  - Other parts (assembly, damage)
- If damage is found during inspection or in case of doubt, contact your dealer immediately. DO NOT use the ramp if you have any doubt about its correct operation.

## 4. Warnings:

- Read the complete user manual before using the ramp for the first time.
- The ramp is intended for wheelchair users only and may not be used for any other purpose.
- The maximum load of the ramp is 300kg (user and attendant). Do not jump on the ramp or move with shocks.
- Only the wheelchair user, his companion and luggage may be transported on the ramp.
- Drive slowly up and down the ramp without taking a run-up.
- Make sure that the ramp is in full contact with the ground both at the beginning and the end of the ramp.
- The surface on which the ramp is used must be flat and stable.
- Always drive in the middle of the ramp.
- Avoid collisions with the ramp when it is carried.

## ENGLISH

- The ramp must not be used for gradients greater than 20% (max 20cm height difference per meter length).
- The ramp must be stored in a dry, protected area. Place the ramp upright so that passers-by cannot fall over the ramp.
- Always move the ramp away from the body to avoid injuries.
- DO NOT use the ramp if it is damaged !



## 1. Verwenden:

### 1.1. General:

- Die mobilen Rampen der Mobiramp Alu-Serie wurden entwickelt, um Schwellen und Stufen für Rollstuhlfahrer und Menschen mit eingeschränkter Mobilität zu überbrücken.
- Verwenden Sie die Rampe nur für die oben genannten Zwecke.

### 1.2. Vor dem ersten Gebrauch:

- Die Rampe muss mit 2 Personen montiert werden
- Entfernen Sie die Verpackung vorsichtig. Alle Verpackungsmaterialien sind recycelbar.
- Wenn die Verpackung einen Schaden aufweist, überprüfen Sie die Rampe sorgfältig auf mögliche Schäden. Wenn Schäden festgestellt werden, benutzen Sie die Rampe NICHT, bis der Hersteller die Genehmigung erteilt hat.
- Befestigen Sie die mitgelieferten Griffe mit den mitgelieferten Schrauben an den Rampen (siehe Montagezeichnungen: Abb/Fig. 1).
- Befestigen Sie die Führungen an den Seiten der Rampen (siehe Montagezeichnungen: Abb/Fig. 2).
- Montieren Sie den Wagen (siehe Montagezeichnungen: Abb/Fig. 3).
- Stellen Sie die Rampen auf den Wagen (siehe Montagezeichnungen: Abb/Fig. 4).
- Vergewissern Sie sich sorgfältig, dass die Rampen fest in den Schlitzen des Wagens verankert sind.

# DEUTSCH

## 1.3. Für jeden Gebrauchs:

- Entfernen Sie vorsichtig alle Verunreinigungen wie Sand, Eis, Schnee, Öl oder andere Produkte, die die Rutschfestigkeit der Hangoberfläche beeinträchtigen können.
- Überprüfen Sie die Rampe auf Beschädigungen, die ihre Tragfähigkeit beeinträchtigen können. Verwenden Sie die Rampe nicht, wenn die Tragkonstruktion beschädigt ist.

## 1.4. Während des Gebrauchs:

- Die Rampe muss mit 2 Personen aufgebaut werden.
- Verlegen Sie die Rampe immer mit der rutschfesten Seite nach oben.
- Die obere Seite "TOP" wurde auf der Seite der Rampe angezeigt. Dies ist der höchste Punkt der Rampe, wenn sie betriebsbereit ist.
- Stellen Sie den Wagen ca. 2 m von der zu überbrückenden Schwelle oder Treppe entfernt auf.
- Betätigen Sie die Bremsen an den Rädern.
- Beginnen Sie mit dem Einrichten der Steigung, die sich nach der Installation an ihrem tiefsten Punkt befindet.
- Heben Sie diese Rampe einige Zentimeter vom Wagen entfernt mit den Griffen an beiden Seiten an.
- Klappen Sie die Rampe auf, während Sie beide Griffe halten. Diese Rampe gleitet immer an der höchsten Stelle in die Schlitze des Wagens.
- Stellen Sie den unteren Teil dieser Schräge auf den Boden vor der Schwelle oder Treppe.
- Überprüfen Sie sorgfältig, ob diese Rampe richtig positioniert ist.



# DEUTSCH

- Beginnen Sie dann mit der Einstellung der Steigung, die sich nach der Installation am höchsten Punkt befindet.
- Heben Sie diese Rampe einige Zentimeter vom Wagen entfernt mit den Griffen an beiden Seiten an.
- Klappen Sie diese Rampe auf, während Sie beide Griffen halten. Die Rampe gleitet immer an der tiefsten Stelle in die Schlitze des Wagens.
- Stellen Sie diese Schräge mit dem gebogenen Ende auf den Rand der Schwelle oder Treppe. Achten Sie darauf, dass das gebogene Ende dieser Schräge ausreichend über der Kante liegt, um ein Verrutschen zu vermeiden.
- Überprüfen Sie sorgfältig, ob auch diese Neigung korrekt positioniert ist.
  
- Achten Sie darauf, dass Anfang und Ende der gesamten Rampe immer in voller Länge mit der Oberfläche in Kontakt stehen.

## 1.5. Nach Gebrauch:

- Die Lagerung der Rampe muss mit 2 Personen erfolgen.
- Entfernen Sie vorsichtig alle Verunreinigungen wie Sand, Eis, Schnee, Öl oder andere Produkte, die die Rutschfestigkeit der Hangoberfläche beeinträchtigen können.
  
- Beginnen Sie mit dem Falten der Schräge, die während der Montage am höchsten Punkt liegt.
- Heben Sie diese Rampe auf der Oberseite leicht an und klappen Sie sie mit den beidseitig angebrachten Griffen zu. An der tiefsten Stelle gleitet die Rampe immer in die Schlitze des Wagens.
- Überprüfen Sie sorgfältig, ob diese Rampe richtig eingeklappt und schließlich in den Schlitten des Wagens verankert ist.
  
- Beginnen Sie dann, die Schräge, die am tiefsten Punkt der Montage liegt, hochzuklappen.
- Heben Sie diese Rampe am unteren Ende leicht an und klappen Sie sie mit den beidseitig angebrachten Griffen hoch. An ihrem höchsten Punkt gleitet die Rampe immer in die Schlitze des Wagens.
- Überprüfen Sie sorgfältig, ob diese Rampe richtig eingeklappt und schließlich in den Schlitten des Wagens verankert ist.

# DEUTSCH

- Lösen Sie die Bremsen an den Rädern.
- Transportieren Sie immer die auf dem Wagen montierte Rampe.
- Überprüfen Sie die Rampe auf Beschädigungen, die ihre Tragfähigkeit beeinträchtigen können. Verwenden Sie die Rampe nicht, wenn die Tragkonstruktion beschädigt ist.
- Stellen Sie die Rampe in einen trockenen, geschützten Bereich.

## 2. Wartung:

- Reinigen Sie die Rampe nur mit einem weichen Tuch, Schwamm oder einer weichen Bürste. Verwenden Sie keine harten Bürsten, um Kratzer zu vermeiden.
- Verwenden Sie einen normalen Allzweckreiniger. Keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden!
- Entfernen Sie das gesamte Eis von der Lauffläche, indem Sie warmes Wasser auf die Oberfläche auftragen.
- Entfernen Sie immer Sand, Öl oder andere Produkte, die die Rutschfestigkeit der Rampe beeinträchtigen.

## 3. Service und Garantie:

- Die Rampe hat eine Standardgarantie von 2 Jahren.
- Die Rampe ist für einen praktischen Einsatz von ca. 5 Jahren ausgelegt (bei normalem Gebrauch und Wartung wie ein guter Familienvater).
- Achten Sie bei der Inspektion der Rampe besonders auf die folgenden Punkte:
  - Lauffläche (Montage, Beschädigung)
  - Durchbiegung der Rampe unbelastet und unter Last
  - Griff (Montage, Beschädigung)
  - Scharnier (Montage, Beschädigung)
  - Trolley (Befestigung, Beschädigung)
  - Sonstige Teile (Montage, Beschädigung)
- Bei Beschädigungen während der Inspektion oder im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte sofort an Ihren Händler. Verwenden Sie die Rampe NICHT, wenn Sie Zweifel an der korrekten Funktion haben.



# DEUTSCH

## 4. Warnungen:

- Lesen Sie die vollständige Bedienungsanleitung, bevor Sie die Rampe zum ersten Mal benutzen. Die technischen Daten finden Sie am Anfang dieses Handbuchs.
- Die Rampe ist nur für Rollstuhlfahrer bestimmt und darf nicht für andere Zwecke verwendet werden.
- Die maximale Belastung der Rampe beträgt 300 kg (Benutzer und Begleitperson). Nicht auf die Rampe springen oder sich mit Stößen bewegen.
- Auf der Rampe dürfen nur der Rollstuhlfahrer, sein Begleiter und sein Gepäck transportiert werden.
- Fahren Sie langsam die Rampe auf und ab, ohne einen Anlauf zu nehmen.
- Achten Sie darauf, dass die Rampe sowohl am Anfang als auch am Ende der Rampe in vollem Kontakt mit dem Boden steht.
- Die Oberfläche, auf der die Rampe verwendet wird, muss eben und stabil sein.
- Fahren Sie immer in der Mitte der Rampe.
- Vermeiden Sie Kollisionen mit der Rampe beim Tragen.
- Die Rampe darf nicht für Steigungen über 20% (max. 20cm Höhenunterschied pro Meter Länge) verwendet werden.
- Die Rampe muss in einem trockenen, geschützten Bereich gelagert werden. Stellen Sie die Rampe so auf, dass Passanten nicht über die Rampe fallen können.
- Tragen Sie die Rampe immer vom Körper weg, um Verletzungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie die Rampe NICHT im Falle einer Beschädigung!

SVENKA



ANVÄNDARMANUAL (SV)

**Viktigt!**

**Läs den fullständiga bruksanvisningen innan den nya rampen används för första gången.**



**Production:**

MOBIRAMP bv  
Achterwetering 18  
2871RK Schoonhoven  
Netherlands  
T +31 (0)182 38 86 22  
T +32 (0)14 540 430  
www.mobiramp.com

**Distribution:**

**Netherlands, Germany:**

EasyLivingProducts bv  
Achterwetering 18  
2871RK Schoonhoven  
Netherlands  
T +31 (0)182 38 86 22  
info@easylivingproducts.nl

**Belgium, Luxemburg, France:**

SENSEC bvba  
Achter de Hoven 69  
2230 Herselt  
Belgium  
T +32 (0)14 540 430  
info@sensec.be

**Other countries:**

MOBIRAMP bv  
Achterwetering 18  
2871RK Schoonhoven  
Netherlands  
T +31 (0)182 38 86 22  
T +32 (0)14 540 430